

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) den 8 april 2011 — Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd mot Sportradar GmbH (ett i Tyskland registrerat bolag), Sportradar AG (ett i Schweiz registrerat bolag)**

(Mål C-173/11)

(2011/C 194/13)

Rättegångsspråk: engelska

#### Hänskjutande domstol

Court of Appeal (England & Wales)

#### Parter i målet vid den nationella domstolen

*Klagande:* Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd

*Motpart:* Sportradar GmbH (ett i Tyskland registrerat bolag), Sportradar AG (ett i Schweiz registrerat bolag)

#### Tolkningsfrågor

När någon laddar upp data från en databas som skyddas av en rätt av eget slag enligt direktiv 96/9/EG<sup>(1)</sup> (databasdirektivet) till sin webbserver i medlemsstat A och sedan på begäran från en användare i en annan medlemsstat B låter webbservern sända sådana data till användarens dator, så att dessa data lagras på denna dators minne och kan ses på en ansluten dataskärm

- a) innebär omständigheten att data sänds att den förstnämnde ägnar sig åt "utdrag" eller "återanvändning"?
- b) ägnar sig den förstnämnde åt "utdrag" och/eller "återanvändning"
  - i) endast i medlemsstat A
  - ii) endast i medlemsstat B eller
  - iii) i både medlemsstat A och medlemsstat B?

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 96/9/EG av den 11 mars 1996 om rättsligt skydd för databaser (EGT L 77, s. 20).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Symvoulio tis Epikrateias (Grekland) den 15 april 2011 — Syllogos Ellinon Poleodomon kai Chorotakton mot 1) Ypourgoi Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, 2) Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon och 3) Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis**

(Mål C-177/11)

(2011/C 194/14)

Rättegångsspråk: grekiska

#### Hänskjutande domstol

Symvoulio tis Epikrateias (Högsta förvaltningsdomstolen)

#### Parter i målet vid den nationella domstolen

*Klagande:* Syllogos Ellinon Poleodomon kai Chorotakton (Sammanslutning för grekiska stadsplanerare och planeringsarkitekter)

*Motparter:* 1) Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon (Ministern för miljö, fysisk planering och offentliga arbeten), 2) Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon kai (ekonomi- och finansministern), 3) Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis (ministern för inrikesfrågor, offentlig förvaltning och decentralisering)

#### Tolkningsfråga

"Ska artikel 3.2 b i direktiv 2001/42/EG om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan (EGT L 197, s. 30), i vilken det föreskrivs att en miljöbedömning ska utföras för alla planer och program 'som med tanke på att de kan antas påverka områden kräver en bedömning enligt artiklarna 6 eller 7 i direktiv 92/43/EEG', anses innebära att skyldigheten att göra en miljöbedömning av en viss plan är avhängig av att villkoren för att utföra en miljöbedömning enligt direktiv 92/43/EEG är uppfyllda med avseende på denna plan, och att följaktligen även denna bestämmelse i direktiv 2001/42, i likhet med ovan nämnda bestämmelser i direktiv 92/43, förutsätter att det konstateras att planen kan påverka ett visst särskilt bevarandeområde på ett betydande sätt, varvid det ankommer på medlemsstaterna att göra den motsvarande materiella bedömningen? Ska det enligt artikel 3.2 b i direktiv 2001/42 i stället anses att skyldigheten att i enlighet med detta direktiv utföra en miljöbedömning inte är avhängig av att villkoren för att utföra en miljöbedömning enligt direktiv 92/43 är uppfyllda, det vill säga avhängig av bedömningen av den eventuella betydande påverkan på ett särskilt bevarandeområde, utan att det tvärtom räcker — för att skyldigheten att göra en sådan bedömning ska uppstå — att konstatera att en viss plan på något sätt har en anknytning till ett av de områden som avses i direktiv 92/43, och inte nödvändigtvis till ett särskilt bevarandeområde?"